**1. Заимствованные слова в русском языке. Их приметы**

В каждом языке, в том числе и в русском, есть заимствованные слова. Вхождение слов в другие языки является закономерным процессом.

Русский народ с древних времён вступал в культурные, военные, торговые, политические связи с другими государствами, что не могло не привести к языковым заимствованиям. В процессе употребления большая часть их подверглась влиянию заимствующего языка. Постепенно заимствованные, усвоенные заимствующим языком, входили в число слов общеупотребительных и уже не воспринимались как иноязычные. В разные эпохи в исконный язык (общеславянский, восточнославянский, собственно русский) проникали слова из других языков.

В зависимости от того, из какого языка пришли те или иные слова, могут быть выделены два типа заимствований: 1) заимствования родственные (из славянской семьи языков) и 2) заимствования иноязычные (из языков иной языковой системы). К первому типу относятся заимствования из родственного старославянского языка. Ко второму – заимствования из греческого, латинского, тюркского, скандинавского, западноевропейского языков.

Из родственных языковых заимствований особо выделяется значительная по составу группа слов старославянского происхождения.

Старославянизмы (церковнославянизмы) – это слова древнейшего славянского языка хорошо известного на Руси со времени принятия христианства. Это язык богослужебных книг и первоначально он был очень далёк от разговорной речи, но со временем испытал на себе влияние восточнославянского языка и сам оказал влияние на русский язык. Заметно это взаимодействие и сегодня.

В составе старославянизмов, пополнивших русскую лексику, выделяют три группы

1) слова, восходящие к общеславянскому языку, имеющие восточнославянские варианты иного звучания: злато (золото), нощь (ночь), рыбарь (рыбак), ладья (лодка);

2) старославянизмы, у которых нет созвучных русских слов: перст (палец), уста (губы), ланиты (щёки);

3) семантические старославянизмы – общеславянские слова, получившие в старославянском языке новое значение, связанное с христианством: жертва, блуд, грех.

Старославянские слова имеют фонетические, словообразовательные и семантико-стилистические приметы.

Основными фонетическими приметами являются:

1) наличие в слове неполногласных сочетаний, т. е. сочетаний ра, ла, ре, ле на месте русских полногласных сочетаний оро, оло, ере, ело между согласными в пределах одной морфемы: брада – борода, младость – молодость, брег – берег, глад – голод, чреда – череда;

2) наличие сочетаний ра, ла в начале слова перед согласным на месте русских ро, ло: ладья – лодка, раб, равный, лакать;

3) старославянское сочетание жу на месте русского ж: вождь (вожу, вожак),гражданин (горожанин), между (межа), невежда (невежа), хождение (хожение);

4) согласный звук щ на месте русского ч: мощь (мочь), освещение (свеча);

5) начальное е на месте русского о: один (един), ечень (очень);

6) начальное ю на месте русского у: юродивый (урод);

7) начальное а на месте русского я: азъ (я), агнец (ягнёнок).

Словообразовательные приметы:

1) старославянские приставки воз, из, чрез, пре, пред: воспеть, преступить;

2) суффиксы стви(е), ени(е), знь, ущ, ом, ем, вш: жизнь, страдание, казнь, молитва, ведущий;

3) сложные основы с типичными для старославянизмов элементами: благодеяние, добродетель, суеверие.

Семантико – стилистические приметы:

1) многие старославянизмы имеют книжную окраску и торжественное звучание (младость, брег, длань);

2) многие старославянизмы вытеснили восточнославянские варианты (шлем, влага);

3) старославянизмы, употребляемые наряду с русскими вариантами, получившими новое значение (прах – порох, предать – передать).

Старославянский язык благотворно влиял на развитие русского языка: обогатил его словами, имеющими отвлечённое значение, пополнил научную терминологию, увеличил количество приставок и суффиксов, обогатил синтаксис русского языка, его стилистические средства.

Старославянизмы использовались для придания речи особой выразительности. В то же время они служили и средством для создания юмора, иронии, сатиры, для воссоздания событий прошлого, для стилизации языка отдалённой эпохи, а также для речевой характеристики действующих лиц.

Наряду со словами славянских языков в русскую лексику на разных этапах её развития входили и неславянские заимствования, например, греческие, латинские, тюркские, скандинавские, западноевропейские.

Заимствования из греческого языка начали проникать в исконную лексику ещё в период общеславянского единства. К таким заимствованиям относят, например, слова палата, блюдо, крест, кровать и др. значительными были заимствования в период с IX по XI в. и позже. К ним относят слова из области религии; анафема, демон, ангел, лампада, икона; бытовые термины: лохань, баня, фонарь; научные термины: математика, философия, история, грамматика; наименования растений и животных: кипарис, кедр, свёкла. Более поздние заимствования относятся, главным образом, к области искусства и науки: хорей, анапест, комедия, мантия, стих, идея, логика, физика и др.

Заимствования из латинского языка сыграли значительную роль в обогащении русского языка, особенно в области научно – технической, общественной и политической терминологии.

Больше всего латинских слов пришло в русский язык в период с XVI по XVIII в., особенно через польский и украинский языки, например, школа, декан, каникулы, директор, диктант, экзамен. Много слов латинского происхождения составляют группу международного фонда терминов, например, диктатура, конституция, лаборатория, пролетариат, революция, республика.

Слова из тюркских языков проникли в русский язык в силу разных обстоятельств: в результате ранних торговых и культурных связей, как следствие военных столкновений. К ранним заимствованиям относят отдельные слова из языков аваров, хазар, печенегов, например: ковыль, жемчуг, чертог, бисер.

Среди тюркских заимствований больше всего слов из татарского, что объясняется историческими условиями (многолетнее монголо – татарское иго). Особенно много слов осталось из военной, торговой и бытовой речи: караван, курган, бакалея, ложка, туман, кавардак.

Тюркскими по происхождению являются названия одежды и обуви: армяк, сарафан, тулуп, башмак; названия хозяйственных построек и предметов быта: амбар, кабак, серьга, утюг, чемодан; названия мастей лошадей: буланый, чалый и др. Тюркскими являются слова: алмаз, артель, аршин, атаман. Среди фонетических примет тюркизмов можно отметить явление ситармонизма гласных (повторение гласных одного ряда): балаган, карандаш, сундук, а также конечные лык, ча: ярлык, каланча, саранча.

Скандинавских заимствований (шведских, норвежских) в русском языке сравнительно немного. Большая часть их относится к древнему периоду. появление этих слов обусловлено ранними торговыми связями. Однако проникали не только слова торговой лексики, но и морские термины, слова бытовые. Так появились собственные имена Игорь, Олег, Рюрик, отдельные слова типа: сельдь, ларь, пуд, крюк, якорь, ябеда, плис, кнут, мачта и др.

Заимствования из западноевропейских языков образуют одну из многочисленных (после старославянской) групп.

Так, во времена Петра I из голландского языка заимствовались преимущественно морские термины (гавань, лоцман, матрос, шлюпка, флот, мичман, яхта, шхуна); из немецкого многие слова в XVII – XVIII вв. в связи с реформами Петра I (гауптвахта, лагерь, ефрейтор, вексель).

Английские слова особенно распространились в 90 – е годы XX в. в связи с экономическими, социальными и политическим преобразованиями в российском обществе. Заимствования конца XX в. коснулись разных сфер жизни: технической (компьютер, дисплей, байт), спортивной (бобслей, овертайм), финансовой и коммерческой (бартер, дилер, лизинг, дистрибьютор), искусства (ток-шоу, андеграунд, триллер), общественно-политической (рейтинг, импичмент) и др.

Заимствование из французского языка характерно для второй половины XVIII – XIX в. В это время французский язык становится салонным языком русского дворянства. Из французского языка заимствована лексика бытовая: абажур, бал, буфет, жилет, пальто, салат, туалет; театральная: афиша, балет, анонс; политическая: актив, авангард, агрессия, а также слова авиация, шампиньон, шанс, шасси, шедевр.

Из итальянского языка в русский пришли термины искусства, а также бытовая лексика: виртуоз, сонет, фальцет; бумага, сода, торс, шпага.

К массовым заимствованиям из иностранных языков следует отнести и заимствования из польского языка или через его посредство преимущественно в XVII – XVIII вв.) как письменным путём, особенно через переводную литературу, так и устным: адрес, аккуратный, бандит, брюнет, букинист, шаль, шулер и др.

Незначительное количество слов пришло из испанского языка: серенада, гитара, затем: сигара, томат и др.

Немногие заимствования имеются из финского языка: морж, пельмени, пурга; из венгерского: бекеша, хутор.

В настоящее время такие слова, как сахар, свёкла, баня и другие, считаются русскими, хотя они и были заимствованы из греческого языка. Вполне обрусели и такие слова, как школа (из латинского языка через польский), карандаш (из тюркских языков), костюм (из французского языка).

**2. Старославянизмы и их особенности**

Среди заимствованной лексики выделяется многочисленная группа старославянских слов. В Киевской Руси наряду с русским языком в некоторых областях жизни и в некоторых жанрах литературы применялся язык старославянский, получивший широкое распространение с Х в., когда господствующей религией на Руси было признано христианство. На старославянском языке совершались церковные службы, на нём были написаны богослужебные книги, на него были переведены с греческого языка некоторые произведения светской литературы, например повесть об Александре Македонском.

Старославянский язык был в значительной степени понятен русским людям, и усвоение его не представляло больших трудностей. Попав на Русь, старославянский язык подвергся влиянию звуковой и грамматической системы русского языка; значительно обрусевший старославянский язык был назван впоследствии церковнославянским. Со своей стороны старославянский язык обогатил лексику русского языка и способствовал её развитию. Из старославянского языка в русский язык вошло много слов, очень различных по значению, например: бремя, власть, вред, заповедь, достоин, жажда, совесть, благословить, благодарить, благодать, бездушие, согласие, страница, глава, награда, сладкий, крест, грех, кадить, священный и др.

На старославянское происхождение частей слова, а иногда и целых слов указывают следующие звуковые особенности, которыми старославянский язык отличается от русского:

1) Неполногласие, т. е. сочетания -**ра**; -**ла**-, -**ре**; -**ле**-в соответствии с русскими -**оро**-, -**оло**-, -**ере**-, -**ело**- между согласными: ст.-ел. град – русск. город; ст.-ел. врата – русск. ворота: ст.-сл. глава – русск. голова; ст.-сл. глас – русск. голос; ст.-сл. брег – русск. берег; ст.-сл. пред – русск. перед; ст.-сл. плен – русск. полон; ст.-сл. шлем – русск. шелом.

2) Сочетания **–р а-, -л а-** в начале слова в соответствии с русскими ро-, ло-: ст.-сл. разный– русск. розница; ст.-сл. равный – русск. ровный; ст.-сл. ладья – русск. лодка.

3) Чередование **д** – **ж д** вместо русского **д** – **ж:** вед-ать – ст.-сл. невежда, русск. невеж-а, ст.-сл. одежд-а – русск. (ныне диалектно-просторечное) одёж-а.

4) Чередование **т** – **щ** вместо русского **т** – **ч:** свет – ст.-сл. о-свещ-е-ние. русск. свеч-а; хот-еть – русск. хоч-у; клевет-ать – ст.-сл. клевещ-у; ворот-ить – русск. вороч-у; воз-врат-ить – ст.-сл. воз-вращ-у.

5) Звук **е** под ударением перед твёрдым согласным вместо русского звука, обозначаемого буквой **ё** (в некоторых словах, имеющих книжный характер): небо (ср. русск. нёбо – во рту); перст – напёрсток; жезл, крест, жéртва, мéрзкий, дéрзкий, исчéз и др.; совремéнный, совремéнник, вселéнная.

6) Звук, обозначаемый буквой **е,** в начале слов в соответствии с русским звуком, обозначаемым буквой **о;** ст.-сл. един-ый, един-ица, един-ство; русск. один, одинок, одиночество.

7) Начальное **а** (при русском **я**): аз (русское **я**–из более древнего яэъ), агнец (русское ягнёнок).

8) Начальное **ю** (при русском **у**): юный, юноша, юг, юродивый (ср. русское урод).

Слова, заимствованные из старославянского языка, а также слова, созданные по образцу старославянских, отличаются не только фонетическими, но и некоторыми морфологическими особенностями: суффиксами и приставками. Старославянскими суффиксами являются, например, следующие:

1) суффиксы причастий: **-у щ-; -ю щ-; -а щ-; -я щ-, -ё н н-; -н н-;** **-ем-, -ом:** текущий, поющий, лежащий, кипящий, совершённый, созданный, благословляемый, ведомый и т. п.;

2) суффиксы превосходной степени имён прилагательных: **-е и ш-** и **-а й ш-:** великолепнейший, сладчайший;

3) суффиксы имён существительных: **-те ль-** (властитель, воспитатель, учитель); **-т а й-** (глашатай, ходатай); -**тu[j-э], -ствu[j-э]** (развитие, путешествие) и др.;

4) приставки **в о з- (в о с-), п р е- , ч р е з- ,н и з- (н и с-), и з- (и с-)** и др. (возбудить, воспитать, преисподняя, чрезмерный, низвергать, нисходить, изгнать).

**3. Роды (виды) красноречия. Подготовка ораторского выступления**

В современной практике публичного общения выделяют следующие роды красноречия: социально-политическое, академическое, судебное, социально-бытовое, духовное (церковно-богословское). Род красноречия – это область ораторского искусства, характеризующаяся наличием определенного объекта речи, специфической системой его разбора и оценки. Результатом дальнейшей дифференциации на основании более конкретных признаков являютсявиды или жанры.Эта классификация носит ситуативно-тематический характер, так как, во-первых, учитывается ситуация выступления, во-вторых, тема и цель выступления.

К социально-политическому красноречию относятся выступления на социально-политические, политико-экономические, социально-культурные, этико-нравственные темы, выступления по вопросам научно-технического прогресса, отчетные доклады на съездах, собраниях, конференциях, дипломатические, политические, военно-патриотические, митинговые, агитаторские, парламентские речи.

Академическое красноречие– род речи, помогающий формированию научного мировоззрения, отличающийся научным изложением, глубокой аргументированностью, логической культурой.

Судебное красноречие – это род речи, призванный оказывать целенаправленное и эффективное воздействие на суд, способствовать формированию убеждений судей и присутствующих в зале суда граждан. Обычно выделяют прокурорскую, или обвинительную, речь и адвокатскую, или защитительную, речь.

К социально-бытовому красноречию относится юбилейная речь, посвященная знаменательной дате или произнесенная в честь отдельной личности, носящая торжественный характер; приветственная речь; застольная речь, произносимая на официальных, например дипломатических, приемах, а также речь бытовая; надгробная речь, посвященная ушедшему из жизни.

Духовное (церковно-богословское) красноречие – древний род красноречия, имеющий богатый опыт и традиции. Выделяют проповедь (слово), которую произносят с церковного амвона или в другом месте для прихожан и которая соединяется с церковным действием, и речь официальную, адресованную самим служителям церкви или другим лицам, связанным с официальным действием.

Основные правила построения ораторской речи.

Страх перед выступлением.

Часто перед публичным выступлением люди испытывают волнение, боязнь перед слушателями. Существует даже такое понятие, как «ораторская лихорадка». Универсального рецепта избавления не существует. Хотя в литературе можно найти много полезных советов. Причинами возникновения неуверенности могут быть:

1. Неверие в собственные возможности;
2. Недостаток опыта;
3. Воспоминание о провале;
4. Недостаточная психологическая подготовка к выступлению

Повседневная подготовка к выступлению.

Повседневная подготовка - это прежде всего самообразование в широком смысле слова, т.е. накопление знаний из самых разных источников информации. Ораторское искусство неотделимо от общей культуры человека.

Владение техникой речи.

Основные элементы речевой техники:

* фонационное (речевое) дыхание;
* голос (правильные навыки голосообразования);
* дикция (степень отчётливости в произношении слогов, звуков).

Существуют специальные упражнения, которые помогают овладеть навыками правильной речи.

Повседневная подготовка - это постоянная работа над повышением культуры устной и письменной речи.

Рекомендуется активно учувствовать в деловых разговорах, беседах, обсуждениях различных проблем в кругу друзей, коллег, чаще выступать на семинарах и практических занятиях. Также регулярная переписка может стать хорошей школой для начинающего оратора, так как поможет оттачивать слог, выработать свой стиль. При этом важно, что бы в письмах сообщались не только бытовые новости, но и обсуждались социально значимые проблемы.

Критический анализ выступлений.

Важно не только слушать оратора, но и уметь анализировать выступления того или иного оратора.

Попытаться сформулировать, что нравится в выступлении, что вызывает отрицательную реакцию, какие действия, приёмы, слова, речевые обороты способствовали успеху, а какие, наоборот, принесли ему неудачу.

Научившись оценивать чужие выступления оратор сможет анализировать и собственные, определять свои сильные и слабые стороны, выработать свой стиль, максимально использовать собственные возможности.

Подготовка к конкретному выступлению.

Основные этапы разработки ораторской речи.

1. Определение темы Заданная тема, уточнить, конкретизировать. Самостоятельно выбранная тема. Исходить из личного опыта; возможно также, чтобы что бы тема представляла интерес для вас и для слушателей.
2. Формулировка темы. Название речи должно быть ясным, чётким по возможности кратким. Оно должно отражать содержание выступления и привлекать внимание слушателей (удачная формулировка заранее настроит аудиторию на правильное восприятие). Длинные формулировки, названия, в которые включаются незнакомые слова, отталкивают слушателей. Следует избегать слишком общих названий.
3. Определить цель выступления. Для чего выступает оратор, что он хочет добиться от слушателей? Цель доминирует над формой и содержанием вступления. Необходимо отметить, что выступающий должен формулировать цель речи и для своих слушателей.
4. Подбор материала.

Основные источники это:

* официальные документы;
* научная, научно-популярная литература;
* справочная литература: энциклопедии, лингвистические словари, таблицы, библиографические словари; статистические сборники;
* художественная литература;
* статьи из газет, журналов;
* передачи радио и телевидения;
* собственные знания и опыт;
* результаты социологических опросов;
* личные контакты;
* размышления и наблюдения.

**4. Практические задания**

1. Укажите значения заимствованных слов. Используйте словари (толковый, словарь иностранных слов). Попробуйте подобрать синонимы к данным словам (используйте словарь синонимов).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Заимственное слово | Значение | Синонимы |
| абитуриент | тот, кто поступает в высшее или среднее специальное учебное заведение. | поступающий в вуз или ссуз |
| абориген | житель страны или местности в противоположность прибывшим поселенцам (обычно о коренном населении Австралии, Океании, Америки) | коренной житель, сторожил |
| адаптация | приспособление организмов или их отдельных органов к изменившимся условиям существования | Приспособление, привыкание |
| альтернатива | необходимость выбора одной из двух или нескольких взаимоисключающих возможностей. | выбор |
| аномалия | Отклонение от нормы, от общей закономерности | Неправильность, уклонение |
| антагонизм | Непримиримое противоречие, вызванное несогласием во мнениях, противоположностью интересов. | Противоречие, противодействие |
| антипатия | Чувство неприязни, нерасположение к кому-л., чему-л. | Неприязнь,, отвращение |
| апелляция | Официальная жалоба на решение, приговор суда, направляемая в вышестоящую инстанцию с целью пересмотра дела (в правовом законодательстве). | обжалование |
| аспект | Точка зрения, с которой рассматриваются какие-л. предметы, явления, понятия и т.п. | взгляд |
| аудитория | Помещение, предназначенное для чтения лекций, докладов и т.п. | Класс, комната |
| вето | Запрет, налагаемый на какое-л. решение уполномоченным на то органом или лицом (в государственном и международном праве). | запрещаю |
| иллюзия | Искаженное восприятие действительности, основанное на обмане чувств. | обман |
| инкогнито | Тот, кто скрывает свое истинное имя, существуя под вымышленным | секретно |
| кворум | Число присутствующих на собрании какой-л. организации, достаточное по закону или уставу для признания решения собрания правомочным | большинство |

2. Подберите к словам старославянского происхождения слова русские того же значения.

Избрать – выбрать;

Испить – выпить

Брег – берег;

Глава - голова

Злато – золото

Хождение - ходить

Надежда - надежа

Невежда – невежа

Древо - дерево

Враг - ворог.

3. Расставьте ударение:

кауч**у**к, кварт**а**л, кл**а**дбище, кокл**ю**ш, кор**ы**сть, крап**и**ва, крас**и**вее, к**у**хонный, нам**е**рение, некрол**о**г, никч**ё**мный, нормир**о**ванный, обесп**е**чение, облегч**и**ть, оп**е**ка (используйте орфоэпический словарь за последние пять лет)..

**Список использованной литературы**

1. Валгина, Н.С., Розенталь, Д.Э., Фомина, М.И. Современный русский язык. М., 2006.

2. Розенталь, Д.Э. Русский язык. М., 2009.

3. Горбачевич, К.С. Словарь синонимов русского языка. М., 2007.

4. Горбачевич, К.С. Современный орфоэпический словарь русского языка. М., 2010.